



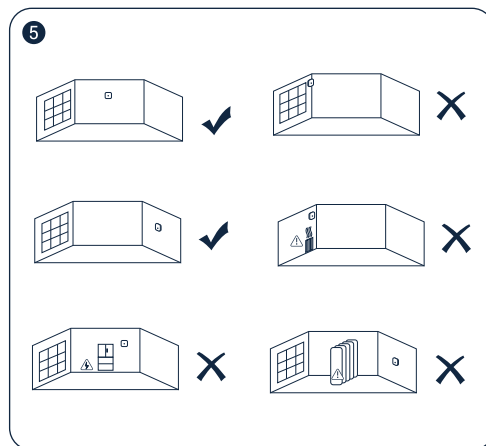
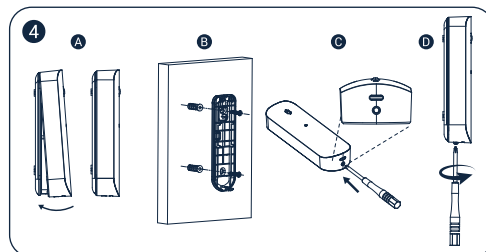
Glass Guard

SAFE 38120
v. 1.0.0

- EN Quick Start Guide
CZ Rychlá uživatelská příručka
SK Rýchla používateľská príručka
PL Skrócona instrukcja obsługi
DE Kurzanleitung
HU Gyors használati útmutató



SAFE HOME europe, s.r.o. | www.smart-safe.eu



1 Package content:

- A Glass Guard
B Double-sided adhesive tape
C Cable (ext. input)
D Installation kit
E Screw
- F Cover opening tool
G Quick start guide
H Legal and regulatory information
I QR code with user manual

2 Device description:

- 1 LED indicator
2 Microphone
3 Serial port
4 Tamper switch
- 5 Power switch
6 Alarm input
7 Battery compartment

3 Adding device to the hub:

- Open app (make sure that you have added the hub to app).
A Tap on the Add Peripheral button.
B Scan QR code with serial number of the device and follow instructions.
C Check signal strength of connection to the hub at the installation site.

4 / 5 Installation / Installation location:

- A Remove the device from the mounting panel using the cover opening tool.
B Attach the mounting panel to the surface using a suitable bonding material.
C Place device on the mounting panel and secure it with the screw.
D Use a screwdriver to tighten the screw.

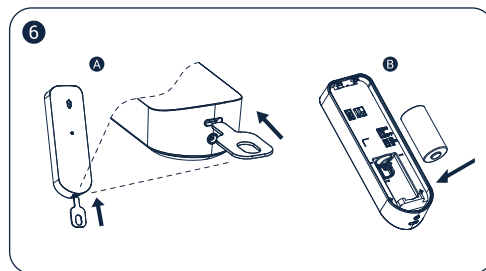
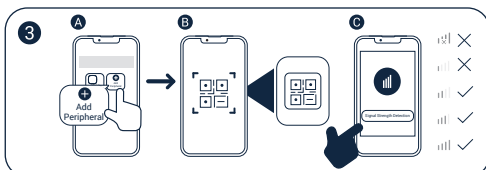
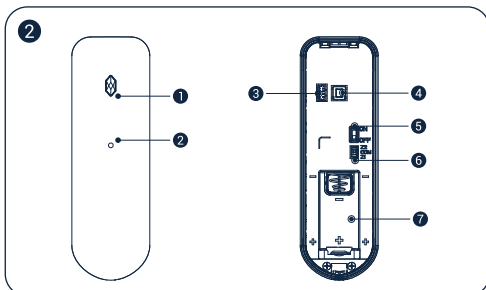
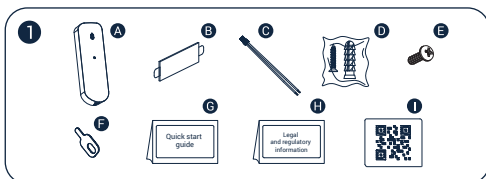
6 Battery replacement:

- A Remove the device from the mounting panel and turn it off.
B Open back cover using the cover opening tool.
C Replace the battery and make sure the polarity is observed. Turn on the device and return it to the mounting panel.

The user manual and other important information can be found on the website www.smart-safe.eu



Compatibility	Hub v1.001.0000006.0.R.230404 or later App v1.99.420 or later	EN
Temperature parameters:		
Measuring range	-15 °C to +65 °C (+18.8 °F to +149 °F) (indoor)	
Measuring precision	± 1 °C (± 33.8 °F)	
Resolution	1 °C (33.8 °F)	
Detection parameters:		
Detection mode	Acoustic	
Sensor	Highly sensitive omnidirectional microphone	
Detection range	Max. 9 m (29.53 ft)	
Inputs/Outputs:		
Detection mode	2 × NC/NO dry contact (adjustable)	



Technical specification:

Port:	
Indicator light	1 × green alarm indicator
Button	1 × power button
Function:	
Tamper alarm	Yes
Remote upgrade	Cloud update
Search	Signal strength detection
Test mode	Yes
Low battery alarm	Yes
Wireless:	
Carrier frequency	868.0 MHz – 868.6 MHz
Transmitter power (EIRP)	Limit 25mW
Communication distance	Up to 1,600 m (5,249.34 ft) in an open space
Communication mechanism	Two-way
Encryption mode	AES128
Frequency hopping	Yes
General:	
Power supply	1 × CR123A battery
Power consumption	Max. 150 mW
Current consumption	≤ 45 µA (operation) / ≤ 50 mA (alarm)
Battery life	4 years (ext. input NO) 2 years (ext. input NC, both inputs enabled) -10 °C to +55 °C (+14 °F to +131 °F) (indoor) 10 % – 90 % (RH)
Operating temperature	
Operating humidity	
Product dimensions	107.8 mm × 34.5 mm × 24.8 mm (4.24" × 1.36" × 0.98") (L × W × H)
Package dimensions	95 mm × 43 mm × 139 mm (3.74" × 1.69" × 5.47") (L × W × H)
Installation mode	Surface mount
Net weight	45 g (0.10 lb)
Gross weight	130 g (0.29 lb)
Certifications	CE
Casing	PC + ABS
Color	White

1 Obsah balení:

- A Glass Guard
B Oboustranná lepicí páska
C Kabel (ext. vstup)
D Montážní sada
E Šroub
- F Nástroj pro otevírání krytu
G Rychlá uživatelská příručka
H Právní a regulační informace
I QR kód s uživatelskou příručkou

2 Popis zařízení:

- 1 LED indikátor
2 Mikrofon
3 Sériový port
4 Sabotážní kontakt
- 5 Přepínač napájení
6 Konektor ext. vstupu
7 Prostor pro baterii

3 Připojení zařízení k hubu:

- Otevřete aplikaci (ujistěte se, že jste do aplikace přidali hub).
A Klepněte na tlačítko Přidat periferní zařízení.
B Naskenujte QR kód se sériovým číslem zařízení a postupujte podle pokynů.
C Zkontrolujte sílu signálu připojení k hubu v místě instalace.

4 / 5 Instalace / Místo instalace:

- A Sejměte zařízení z montážního panelu pomocí nástroje.
B Připevněte montážní panel k povrchu pomocí vhodného spojovacího materiálu.
C Umístěte zařízení na montážní panel a zajistěte jej příloženým šroubem.
D K utažení šroubu použijte šroubovák.

6 Výměna baterie:

- A Povolte zajišťovací šroub.
B Vyměňte zařízení z montážního panelu pomocí nástroje a vypněte jej.
C Vyměňte baterii a ujistěte se, že je dodržena polarita. Zařízení zapněte a vraťte jej zpět do montážního panelu.

Uživatelskou příručku a další důležité informace naleznete na webu www.smart-safe.eu



Technická specifikace:

Rozhraní:

Indikace

Tlačítko

1 × zelená LED

1 × tlačítko napájení

Funkce:

Sabotážní kontakt

Vzdálená aktualizace

Vyhledávání

Testovací režim

Upozornění na vybitou baterii

Ano (tamper)

Ano (Cloud)

Detekce síly signálu

Ano

Ano

Ano

Bezdrátový přenos:

Nosná frekvence

Výkon vysílače (EIRP)

Komunikační vzdálenost

Typ komunikace

Režim šifrování

Preskakování frekvence

868,0 MHz – 868,6 MHz

Limit 25mW

Až 1,600 m (5,249.34 ft) v otevřeném prostoru

Obousměrná

AES128

Ano

Obecné:

Napájení

Spotřeba energie

Oděr proudu

Výdrž baterie

1 × CR123A baterie

Max. 150 mW

≤ 45 µA (provoz) / ≤ 50 mA (poplach)

3 roky (ext. vstup NO)

1 rok (ext. vstup NC, oba vstupy povoleny)

–10 °C až +55 °C (+14 °F až +131 °F) (uvnitř)

10 % – 90 % (RH)

107,8 mm × 34,5 mm × 24,8 mm (4,24" × 1,36" × 0,98") (D × Š × V)

95 mm × 43 mm × 139 mm (3,74" × 1,69" × 5,47") (D × Š × V)

Na montážní panel

45 g (0,10 lb)

130 g (0,29 lb)

CE

PC + ABS

Bílá

Provozní teplota

Provozní vlhkost

Rozměry produktu

Rozměry balení

Instalace

Hmotnost (netto)

Hmotnost (brutto)

Soulad

Materiál krytu

Barva

SK

1 Obsah balenia:

A Glass Guard

B Obojstranná lepiaca páska

C Kábel (ext. vstup)

D Montážna súprava

E Skrutka

F Nástroj na otváranie krytu

G Rýchla používateľská príručka

H Právne a regulačné informácie

I QR kód s používateľskou príručkou

2 Popis zariadenia:

1 Indikátor LED

2 Mikrofón

3 Sériový port

4 Sabotážny kontakt

5 Prepínač napájania

6 Konektor ext. vstup

7 Priehradka na batériu

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

A Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).

B Kliknite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.

C Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.

D Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu na mieste inštalácie.

4 / 5 Inštalácia / Miesto inštalácie:

A Zložte zariadenie z montážneho panelu pomocou nástroja.

B Pripevnite montážny panel k povrchu pomocou vhodného spojovacieho materiálu.

C Umiestnite zariadenie na montážny panel a zaistite ho priloženou skrutkou.

D Na utiahnutie skrutky použite skrutkovač.

6 Výmena batérie:

A Povoľte zaistovaciu skrutku.

B Zložte zariadenie z montážneho panelu pomocou nástroja a vypnite ho.

C Vymeňte batériu a skontrolujte, či je dodržaná polarita. Zariadenie zapnite a vráťte ho späť do montážneho panelu.

Používateľskú príručku a ďalšie dôležité informácie nájdete na webe www.smart-safe.eu

PL

1 Zawartość opakowania:

A Glass Guard

B Dwustronna taśma klejąca

C Kabel (wejście zewnętrzne)

D Zestaw instalacyjny

E Śruba

F Narzędzie do otwierania

G pokrywy

H Skrócona instrukcja obsługi

I Informacje dotyczące przepisów prawnych i norm

J Kod QR z instrukcją obsługi

2 Opis urządzenia:

1 Wskaźnik LED

2 Mikrofon

3 Złącze szeregowe

4 Styk sabotażowy

5 Przełącznik zasilania

6 Złącze wejścia zewnętrznego

7 Miejsce na baterie

3 Połączenie urządzenia z hub:

A Otwórz aplikację (upewnij się, że dodałeś hub do aplikacji).

B Kliknij przycisk Dodaj urządzenie pereryferyjne.

C Zeskanuj kod QR z numerem seryjnym urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.

D Sprawdź siłę sygnału połączenia z koncentratorem w miejscu instalacji.

4 / 5 Instalacja / Miejsce instalacji:

A Zdejmij urządzenie z panelu montażowego za pomocą narzędzia.

B Przymocuj panel montażowy do powierzchni za pomocą odpowiednich elementów mocujących.

C Umieść urządzenie na panelu montażowym i przymocuj je za pomocą dostarczonej śruby.

D Za pomocą śrubokręta dokręć śrubę.

6 Wymiana baterii:

A Poluzować śrubę blokującą.

B Zdejmij urządzenie z panelu montażowego za pomocą narzędzia i wyłącz je.

C Wymień baterię i upewnij się, że zachowana jest biegunowość. Włącz urządzenie i umieść je z powrotem na panelu montażowym.

Hub v1.001.0000006.0.R.230404 lub nowszy

Aplikacja v1.99.420 lub nowsza

PL

Dane techniczne:

Interfejs:

Oznaczenie

Przycisk

1 × zielona LED

1 × tlačítko napájení

Funkcja:

Kontakt sabotażowy

Zdalna aktualizacja

Wyszukiwanie

Tryb próbny

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii

Tak (sabotaż)

Tak (Cloud)

Wykrywanie siły sygnału

Tak

Tak

Tak

Transmisja bezprzewodowa:

Pasma

częstotliwości

Moc nadajnika (EIRP)

Odległość komunikacji

Typ komunikacji

Tryb szyfrowania

Skok częstotliwości

868,0 MHz - 868,6 MHz

Limit 25 mW

Do 1600 m (5 249,34 ft) na otwartej przestrzeni

Dwukierunkowy

AES128

Tak

Ogólne:

Zasilanie

Zużycie energii

Pobór mocy

Żywotność baterii

1 × bateria CR123A

Maks. 150 mW

≤ 45 µA (praca) / ≤ 50 mA (alarm)

3 lata (zewnętrzne wejście NO)

1 rok (dodatkowe wejście NC, oba wejścia włączone)

-10 °C do +55 °C

(+14 °F do +131 °F) (w pomieszczeniach)

10% DO 90% (RH)

Temperatura pracy

Wymiary produktu

107,8 mm × 34,5 mm × 24,8 mm (4,24, × 1,36" × 0,98") (dł. × szer. × wys.)

95 mm × 43 mm × 139 mm (3,74, × 1,69" × 5,47") (dł. × szer. × wys.)

Wymiary opakowania

Instalacja

Waga (netto)

Waga (brutto)

Zgodność

45 g (0,10 lb)

130 g (0,29 lb)

CE

CZ

1 Obsah balení:

A Glass Guard

B Obojstranná lepiací páska

C Kábel (ext. vstup)

D Montážná souprava

E Skrutka

F Nástroj na otváranie krytu

G Rýchla používateľská príručka

H Právne a regulačné informácie

I QR kód s používateľskou príručkou

2 Popis zariadenia:

1 Indikátor LED

2 Mikrofón

3 Sériový port

4 Sabotážny kontakt

5 Prepínač napájania

6 Konektor ext. vstup

7 Priehradka na batériu

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

A Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).

B Kliknite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.

C Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.

D Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu na mieste inštalácie.

4 / 5 Inštalácia / Miesto inštalácie:

A Zložte zariadenie z montážneho panelu pomocou nástroja.

B Pripevnite montážny panel k povrchu pomocou vhodného spojovacieho materiálu.

C Umiestnite zariadenie na montážny panel a zaistite ho priloženou skrutkou.

D Na utiahnutie skrutky použite skrutkovač.

6 Výmena batérie:

A Povoľte zaistovaciu skrutku.

B Zložte zariadenie z montážneho panelu pomocou nástroja a vypnite ho.

C Vymeňte batériu a skontrolujte, či je dodržaná polarita. Zariadenie zapnite a vráťte ho späť do montážneho panelu.

Používateľskú príručku a ďalšie dôležité informácie nájdete na webe www.smart-safe.eu

PL

1 Zawartość opakowania:

A Glass Guard

B Dwustronna taśma klejąca

C Kabel (wejście zewnętrzne)

D Zestaw instalacyjny

E Śruba

F Narzędzie do otwierania

G pokrywy

H Skrócona instrukcja obsługi

I Informacje dotyczące przepisów prawnych i norm

J Kod QR z instrukcją obsługi

2 Opis urządzenia:

1 Wskaźnik LED

2 Mikrofon

3 Złącze szeregowe

4 Styk sabotażowy

5 Przełącznik zasilania

6 Złącze wejścia zewnętrznego

7 Miejsce na baterie

3 Połączenie urządzenia z hub:

A Otwórz aplikację (upewnij się, że dodałeś hub do aplikacji).

B Kliknij przycisk Dodaj urządzenie pereryferyjne.

C Zeskanuj kod QR z numerem seryjnym urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.

D Sprawdź siłę sygnału połączenia z koncentratorem w miejscu instalacji.

4 / 5 Instalacja / Miejsce instalacji:

A Zdejmij urządzenie z panelu montażowego za pomocą narzędzia.

B Przymocuj panel montażowy do powierzchni za pomocą odpowiednich elementów mocujących.

C Umieść urządzenie na panelu montażowym i przymocuj je za pomocą dostarczonej śruby.

D Za pomocą śrubokręta dokręć śrubę.

6 Wymiana baterii:

A Poluzować śrubę blokującą.

B Zdejmij urządzenie z panelu montażowego za pomocą narzędzia i wyłącz je.

C Wymień baterię i upewnij się, że zachowana jest biegunowość. Włącz urządzenie i umieść je z powrotem na panelu montażowym.

Hub v1.001.0000006.0.R.230404 lub nowszy

Aplikacja v1.99.420 lub nowsza

PL

Dane techniczne:

Interfejs:

Oznaczenie

Przycisk

1 × zielona LED

1 × tlačítko napájení

Funkcja:

Kontakt sabotażowy

Zdalna aktualizacja

Wyszukiwanie

Tryb próbny

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii

Tak (sabotaż)

Tak (Cloud)

Wykrywanie siły sygnału

Tak

Tak

Tak

Transmisja bezprzewodowa:

Pasma

częstotliwości

Moc nadajnika (EIRP)

Odległość komunikacji

Typ komunikacji

Tryb szyfrowania

Skok częstotliwości

868,0 MHz - 868,6 MHz

Limit 25 mW

Do 1600 m (5 249,34 ft) na otwartej przestrzeni

Dwukierunkowy

AES128

Tak

Ogólne:

Zasilanie

Zużycie energii

Pobór mocy

Żywotność baterii

1 × bateria CR123A

Maks. 150 mW

≤ 45 µA (praca) / ≤ 50 mA (alarm)

3 lata (zewnętrzne wejście NO)

1 rok (dodatkowe wejście NC, oba wejścia włączone)

-10 °C do +55 °C

(+14 °F do +131 °F) (w pomieszczeniach)

10% DO 90% (RH)

Temperatura pracy

Wymiary produktu

107,8 mm × 34,5 mm × 24,8 mm (4,24, × 1,36" × 0,98") (dł. × szer. × wys.)

95 mm × 43 mm × 139 mm (3,74, × 1,69" × 5,47") (dł. × szer. × wys.)

Wymiary opakowania

Instalacja

Waga (netto)

Waga (brutto)

Zgodność

45 g (0,10 lb)

130 g (0,29 lb)

CE

CZ

1 Obsah balení:

A Glass Guard

B Obojstranná lepiací páska

C Kábel (ext. vstup)

D Montážná souprava

E Skrutka

F Nástroj na otváranie krytu

G Rýchla používateľská príručka

H Právne a regulačné informácie

I QR kód s používateľskou príručkou

2 Popis zariadenia:

1 Indikátor LED

2 Mikrofón

3 Sériový port

4 Sabotážny kontakt

5 Prepínač napájania

6 Konektor ext. vstup

7 Priehradka na batériu

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

A Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).

B Kliknite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.

C Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.

D Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu na mieste inštalácie.

4 / 5 Inštalácia / Miesto inštalácie:

A Zložte zariadenie z montážneho panelu pomocou nástroja.

B Pripevnite montážny panel k povrchu pomocou vhodného spojovacieho materiálu.

C Umiestnite zariadenie na montážny panel a zaistite ho priloženou skrutkou.

D Na utiahnutie skrutky použite skrutkovač.

6 Výmena batérie:

A Povoľte zaistovaciu skrutku.

B Zložte zariadenie z montážneho panelu pomocou nástroja a vypnite ho.

C Vymeňte batériu a skontrolujte, či je dodržaná polarita. Zariadenie zapnite a vráťte ho späť do montážneho panelu.

Používateľskú príručku a ďalšie dôležité informácie nájdete na webe www.smart-safe.eu

PL

1 Zawartość opakowania:

A Glass Guard

B Dwustronna taśma klejąca

C Kabel (wejście zewnętrzne)

D Zestaw instalacyjny

E Śruba

F Narzędzie do otwierania

G pokrywy

H Skrócona instrukcja obsługi

I Informacje dotyczące przepisów prawnych i norm

J Kod QR z instrukcją obsługi

2 Opis urządzenia:

1 Wskaźnik LED

2 Mikrofon

3 Złącze szeregowe

4 Styk sabotażowy

5 Przełącznik zasilania

6 Złącze wejścia zewnętrznego

7 Miejsce na baterie

3 Połączenie urządzenia z hub:

A Otwórz aplikację (upewnij się, że dodałeś hub do aplikacji).

B Kliknij przycisk Dodaj urządzenie pereryferyjne.

C Zeskanuj kod QR z numerem seryjnym urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.

D Sprawdź siłę sygnału połączenia z koncentratorem w miejscu instalacji.

4 / 5 Instalacja / Miejsce instalacji:

A Zdejmij urządzenie z panelu montażowego za pomocą narzędzia.

B Przymocuj panel montażowy do powierzchni za pomocą odpowiednich elementów mocujących.

C Umieść urządzenie na panelu montażowym i przymocuj je za pomocą dostarczonej śruby.

D Za pomocą śrubokręta dokręć śrubę.

6 Wymiana baterii:

A Poluzować śrubę blokującą.

B Zdejmij urządzenie z panelu montażowego za pomocą narzędzia i wyłącz je.

C Wymień baterię i upewnij się, że zachowana jest biegunowość. Włącz urządzenie i umieść je z powrotem na panelu montażowym.

Hub v1.001.0000006.0.R.230404 lub nowszy

Aplikacja v1.99.420 lub nowsza

PL

Dane techniczne:

Interfejs:

Oznaczenie

Przycisk

1 × zielona LED

1 × tlačítko napájení

Funkcja:

Kontakt sabotażowy

Zdalna aktualizacja

Wyszukiwanie

Tryb próbny

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii

Tak (sabotaż)

Tak (Cloud)

Wykrywanie siły sygnału

Tak

Tak

Tak

Transmisja bezprzewodowa:

Pasma

częstotliwości

Moc nadajnika (EIRP)

Odległość komunikacji

Typ komunikacji

Tryb szyfrowania

Skok częstotliwości

868,0 MHz - 868,6 MHz

Limit 25 mW

Do 1600 m (5 249,34 ft) na otwartej przestrzeni

Dwukierunkowy

AES128

Tak

Ogólne:

Zasilanie

Zużycie energii

Pobór mocy

Żywotność baterii

1 × bateria CR123A

Maks. 150 mW

≤ 45 µA (praca) / ≤ 50 mA (alarm)

3 lata (zewnętrzne wejście NO)

1 rok (dodatkowe wejście NC, oba wejścia włączone)

-10 °C do +55 °C

(+14 °F do +131 °F) (w pomieszczeniach)

10% DO 90% (RH)

Temperatura pracy

Wymiary produktu

107,8 mm × 34,5 mm × 24,8 mm (4,24, × 1,36" × 0,98") (dł. × szer. × wys.)

95 mm × 43 mm × 139 mm (3,74, × 1,69" × 5,47") (dł. × szer. × wys.)

Wymiary opakowania

Instalacja

Waga (netto)

Waga (brutto)

Zgodność

45 g (0,10 lb)

130 g (0,29 lb)

CE

CZ

1 Obsah balení:

A Glass Guard

B Obojstranná lepiací páska

C Kábel (ext. vstup)

D Montážná souprava

E Skrutka

F Nástroj na otváranie krytu

G Rýchla používateľská príručka

H Právne a regulačné informácie

I QR kód s používateľskou príručkou

2 Popis zariadenia:

1 Indikátor LED

2 Mikrofón

3 Sériový port

4 Sabotážny kontakt

5 Prepínač napájania

6 Konektor ext. vstup

7 Priehradka na batériu

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

A Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).

B Kliknite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.

C Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.

D Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu na mieste inštalácie.

4 / 5 Inštalácia / Miesto inštalácie:

A Zložte zariadenie z montážneho panelu pomocou nástroja.

B Pripevnite montážny panel k povrchu pomocou vhodného spojovacieho materiálu.

C Umiestnite zariadenie na montážny panel a zaistite ho priloženou skrutkou.

D Na utiahnutie skrutky použite skrutkovač.

6 Výmena batérie:

A Povoľte zaistovaciu skrutku.

B Zložte zariadenie z montážneho panelu pomocou nástroja a vypnite ho.

C Vymeňte batériu a skontrolujte, či je dodržaná polarita. Zariadenie zapnite a vráťte ho späť do montážneho panelu.

Používateľskú príručku a ďalšie dôležité informácie nájdete na webe www.smart-safe.eu

PL

1 Zawartość opakowania:

A Glass Guard

B Dwustronna taśma klejąca

C Kabel (wejście zewnętrzne)

D Zestaw instalacyjny

E Śruba

F Narzędzie do otwierania

G pokrywy

H Skrócona instrukcja obsługi

I Informacje dotyczące przepisów prawnych i norm

J Kod QR z instrukcją obsługi

2 Opis urządzenia:

1 Wskaźnik LED

2 Mikrofon

3 Złącze szeregowe

4 Styk sabotażowy

5 Przełącznik zasilania

6 Złącze wejścia zewnętrznego

7 Miejsce na baterie

3 Połączenie urządzenia z hub:

A Otwórz aplikację (upewnij się, że dodałeś hub do aplikacji).

B Kliknij przycisk Dodaj urządzenie pereryferyjne.

C Zeskanuj kod QR z numerem seryjnym urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.

D Sprawdź siłę sygnału połączenia z koncentratorem w miejscu instalacji.

4 / 5 Instalacja / Miejsce instalacji:

A Zdejmij urządzenie z panelu montażowego za pomocą narzędzia.

B Przymocuj panel montażowy do powierzchni za pomocą odpowiednich elementów mocujących.

C Umieść urządzenie na panelu montażowym i przymocuj je za pomocą dostarczonej śruby.

D Za pomocą śrubokręta dokręć śrubę.

6 Wymiana baterii:

A Poluzować śrubę blokującą.

B Zdejmij urządzenie z panelu montażowego za pomocą narzędzia i wyłącz je.

C Wymień baterię i upewnij się, że zachowana jest biegunowość. Włącz urządzenie i umieść je z powrotem na panelu montażowym.

Hub v1.001.0000006.0.R.230404 lub nowszy

Aplikacja v1.99.420 lub nowsza

PL

Dane techniczne:

Interfejs:

Oznaczenie

Przycisk

1 × zielona LED

1 × tlačítko napájení

Funkcja:

Kontakt sabotażowy

Zdalna aktualizacja

Wyszukiwanie

Tryb próbny

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii

Tak (sabotaż)

Tak (Cloud)

Wykrywanie siły sygnału

Tak

Tak

Tak

Transmisja bezprzewodowa:

Pasma

częstotliwości

Moc nadajnika (EIRP)

Odległość komunikacji

Typ komunikacji

Tryb szyfrowania

Skok częstotliwości

868,0 MHz - 868,6 MHz

Limit 25 mW

Do 1600 m (5 249,34 ft) na otwartej przestrzeni

Dwukierunkowy

AES128

Tak

Ogólne:

Zasilanie

Zużycie energii

Pobór mocy

Żywotność baterii

1 × bateria CR123A

Maks. 150 mW

≤ 45 µA (praca) / ≤ 50 mA (alarm)

3 lata (zewnętrzne wejście NO)

1 rok (dodatkowe wejście NC, oba wejścia włączone)

-10 °C do +55 °C

(+14 °F do +131 °F) (w pomieszczeniach)

10% DO 90% (RH)

Temperatura pracy

Wymiary produktu

107,8 mm × 34,5 mm × 24,8 mm (4,24, × 1,36" × 0,98") (dł. × szer. × wys.)

95 mm × 43 mm × 139 mm (3,74, × 1,69" × 5,47") (dł. × szer. × wys.)

Wymiary opakowania

Instalacja

Waga (netto)

Waga (brutto)

Zgodność

45 g (0,10 lb)

130 g (0,29 lb)

CE

CZ

1 Obsah balení:

A Glass Guard

B Obojstranná lepiací páska

C Kábel (ext. vstup)

D Montážná souprava

E Skrutka

F Nástroj na otváranie krytu

G Rýchla používateľská príručka

H Právne a regulačné informácie

I QR kód s používateľskou príručkou

2 Popis zariadenia:

1 Indikátor LED

2 Mikrofón

3 Sériový port

4 Sabotážny kontakt

5 Prepínač napájania

6 Konektor ext. vstup

7 Priehradka na batériu

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

A Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).

B Kliknite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.

C Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.

D Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu na mieste inštalácie.

4 / 5 Inštalácia / Miesto inštalácie:

A Zložte zariadenie z montážneho panelu pomocou nástroja.

B Pripevnite montážny panel k povrchu pomocou vhodného spojovacieho materiálu.

C Umiestnite zariadenie na montážny panel a zaistite ho priloženou skrutkou.

D Na utiahnutie skrutky použite skrutkovač.

6 Výmena batérie:

A Povoľte zaistovaciu skrutku.

B Zložte zariadenie z montážneho panelu pomocou nástroja a vypnite ho.

C Vymeňte batériu a skontrolujte, či je dodržaná polarita. Zariadenie zapnite a vráťte ho späť do montážneho panelu.

Používateľskú príručku a ďalšie dôležité informácie nájdete na webe www.smart-safe.eu

PL

1 Zawartość opakowania:

A Glass Guard

B Dwustronna taśma klejąca

C Kabel (wejście zewnętrzne)

D Zestaw instalacyjny

E Śruba

F Narzędzie do otwierania

G pokrywy

H Skrócona instrukcja obsługi

I Informacje dotyczące przepisów prawnych i norm

J Kod QR z instrukcją obsługi

2 Opis urządzenia:

1 Wskaźnik LED

2 Mikrofon

3 Złącze szeregowe

4 Styk sabotażowy

5 Przełącznik zasilania

6 Złącze wejścia zewnętrznego

7 Miejsce na baterie

3 Połączenie urządzenia z hub:

A Otwórz aplikację (upewnij się, że dodałeś hub do aplikacji).

B Kliknij przycisk Dodaj urządzenie pereryferyjne.

C Zeskanuj kod QR z numerem seryjnym urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.

D Sprawdź siłę sygnału połączenia z koncentratorem w miejscu instalacji.

4 / 5 Instalacja / Miejsce instalacji:

A Zdejmij urządzenie z panelu montażowego za pomocą narzędzia.

B Przymocuj panel montażowy do powierzchni za pomocą odpowiednich elementów mocujących.

C Umieść urządzenie na panelu montażowym i przymocuj je za pomocą dostarczonej śruby.

D Za pomocą śrubokręta dokręć śrubę.

6 Wymiana baterii:

A Poluzować śrubę blokującą.

B Zdejmij urządzenie z panelu montażowego za pomocą narzędzia i wyłącz je.

C Wymień baterię i upewnij się, że zachowana jest biegunowość. Włącz urządzenie i umieść je z powrotem na panelu montażowym.

Hub v1.001.0000006.0.R.230404 lub nowszy

Aplikacja v1.99.420 lub nowsza

PL

Dane techniczne:

Interfejs:

Oznaczenie

Przycisk

1 × zielona LED

1 × tlačítko napájení

Funkcja:

Kontakt sabotażowy

Zdalna aktualizacja

Wyszukiwanie

Tryb próbny

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii

Tak (sabotaż)

Tak (Cloud)

Wykrywanie siły sygnału

Tak

Tak

Tak

Transmisja bezprzewodowa:

Pasma

częstotliwości

Moc nadajnika (EIRP)

Odległość komunikacji

Typ komunikacji

Tryb szyfrowania

Skok częstotliwości

868,0 MHz - 868,6 MHz

Limit 25 mW

Do 1600 m (5 249,34 ft) na otwartej przestrzeni

Dwukierunkowy

AES128

Tak

Ogólne:

Zasilanie

Zużycie energii

Pobór mocy

Żywotność baterii

1 × bateria CR123A

Maks. 150 mW

≤ 45 µA (praca) / ≤ 50 mA (alarm)

3 lata (zewnętrzne wejście NO)

1 rok (dodatkowe wejście NC, oba wejścia włączone)

-10 °C do +55 °C

(+14 °F do +131 °F) (w pomieszczeniach)

10% DO 90% (RH)

Temperatura pracy

Wymiary produktu

107,8 mm × 34,5 mm × 24,8 mm (4,24, × 1,36" × 0,98") (dł. × szer. × wys.)

95 mm × 43 mm × 139 mm (3,74, × 1,69" × 5,47") (dł. × szer. × wys.)

Wymiary opakowania

Instalacja

Waga (netto)

Waga (brutto)

Zgodność

45 g (0,10 lb)

130 g (0,29 lb)

CE

CZ

1 Obsah balení:

A Glass Guard

B Obojstranná lepiací páska

C Kábel (ext. vstup)

D Montážná souprava

E Skrutka

F Nástroj na otváranie krytu

G Rýchla používateľská príručka

H Právne a regulačné informácie

I QR kód s používateľskou príručkou

2 Popis zariadenia:

1 Indikátor LED

2 Mikrofón

3 Sériový port

4 Sabotážny kontakt

5 Prepínač napájania

6 Konektor ext. vstup

7 Priehradka na batériu

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

A Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).

B Kliknite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.

C Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.

D Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu na mieste inštalácie.

4 / 5 Inštalácia / Miesto inštalácie:

A Zložte zariadenie z montážneho panelu pomocou nástroja.

B Pri

1 Packungsinhalt:

- | | |
|----------------------------------|--|
| A Glass Guard | Abdeckung |
| B Doppelseitiges Kleband | G Kurzbedienungsanleitung |
| C Kabel (ext. Eingang) | H Rechtliche und regulatorische Informationen |
| D Einbausatz | I Informationen |
| E Schraube | QR-Code mit Benutzerhandbuch |
| F Werkzeug zum Öffnen der | |

2 Beschreibung der Geräte:

- | | |
|------------------------------|---|
| 1 LED-Anzeige | 5 Netzschalter |
| 2 Mikrofon | 6 Anschluss für externen Eingang |
| 3 Serieller Anschluss | 7 Batteriefach |
| 4 Sabotagekontakt | |

3 Anschließen des Geräts an den Hub:

- Öffnen Sie die App (stellen Sie sicher, dass Sie einen Hub zur App hinzugefügt haben).
- A** Klicken Sie auf die Schaltfläche Peripheriegerät hinzufügen.
- B** Scannen Sie den QR-Code mit der Seriennummer des Geräts und folgen Sie den Anweisungen.
- C** Überprüfen Sie die Signalstärke der Verbindung zum Hub am Installationsort.

4 / 5 Installation / Installationsort:

- A** Nehmen Sie das Gerät mit Hilfe des Werkzeugs von der Montageplatte ab.
- B** Befestigen Sie die Montageplatte mit geeigneten Befestigungsmitteln auf der Oberfläche.
- C** Setzen Sie das Gerät auf die Montageplatte und befestigen Sie es mit der mitgelieferten Schraube.
- D** Ziehen Sie die Schraube mit einem Schraubendreher fest.

6 Auswechseln der Batterie:

- A** Lösen Sie die Sicherungsschraube.
- B** Nehmen Sie das Gerät mit Hilfe des Werkzeugs von der Montageplatte ab und schalten Sie es aus.
- C** Tauschen Sie die Batterie aus und achten Sie auf die richtige Polarität. Schalten Sie das Gerät ein und setzen Sie es wieder in die Montageplatte ein.

Technische Daten:

Schnittstelle: Indikationen Schaltfläche	1 × Grüne LED 1 × Einschaltknopf
Funktionen: Kontakt für Sabotage Fernaktualisierung Suche Test-Modus Warnung bei niedrigem Batteriestand	Ja (Manipulation) Ja (Cloud) Erkennung der Signalstärke Ja Ja Ja
Drahtlose Übertragung: Trägerfrequenz Leistung des Senders (EIRP) Entfernung zur Kommunikation Art der Kommunikation Verschlüsselungsmodus Frequenzsprungverfahren	868,0 MHz – 868,6 MHz Grenze 25mW Bis zu 1.600 m (5.249,34 ft) im Freien Zwei-Wege AES128 Ja
Allgemein: Strom Energieverbrauch Stromverbrauch Lebensdauer der Batterie Betriebstemperatur Feuchtigkeit im Betrieb Abmessungen des Produkts Abmessungen der Verpackung Einrichtung	1 × CR123A-Batterie Max. 150 mW ≤ 45 µA (Betrieb) / ≤ 50 mA (Alarm) 3 Jahre (ext. Eingang NO) 1 Jahr (ext. NC-Eingang, beide Eingänge erlaubt) -10 °C bis +55 °C (+14 °F bis +131 °F) (in Innenräumen) 10% - 90% (RH) 107,8 mm × 34,5 mm × 24,8 mm (4,24" × 1,36" × 0,98") (L × B × H) 95 mm × 43 mm × 139 mm (3,74" × 1,69" × 5,47") (L × B × H) Auf der Montageplatte

Produktgewicht (netto)	45 g (0,10 lb)
Produktgewicht (brutto)	130 g (0,29 lb)
Einhaltung der Vorschriften	CE
Material der Abdeckung	PC + ABS
Farbe	Weiß
Kompatibilität	Hub v1.001.0000006.0.R.230404 oder höher Anwendung v1.99.420 oder höher
Temperatur-Parameter: Messbereich	-15 °C bis +65 °C (+18,8 °F bis +149 °F) (in Innenräumen)
Messgenauigkeit	± 1 °C (± 33,8 °F)
Auflösung	1 °C (33,8 °F)
Erkennungsparameter: Art der Erkennung Sensor Erfassungsbereich	Akustisch Hochempfindliches omnidirektionales Mikrofon Max. 9 m (29,53 ft)
Eingänge/Ausgänge: Alarmeingang	2 × NC/NO potentialfrei (einstellbar)

1 A csomag tartalma:

- | | |
|------------------------------------|---|
| A Glass Guard | G Gyors felhasználói útmutató |
| B Kétoldalas ragasztószalag | H Jogi és szabályozási információk |
| C Kábel (ext. bemenet) | I QR-kód felhasználói kézikönyvvel |
| D Szerelési készlet | |
| E Csavar | |
| F Fedőnyitó szerszám | |

2 A készülék leírása:

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1 LED kijelző | 5 Tápkapcsoló |
| 2 Mikrofon | 6 Külső bemeneti csatlakozó |
| 3 Soros port | 7 Elemtartó rekesz |
| 4 Szabotázs kapcsolat | |

3 Az eszköz csatlakoztatása a hubhoz:

- Nyissa meg az alkalmazást (győződjön meg róla, hogy hozzáadott egy hubot az alkalmazáshoz).
- A** Kattintson a Perifériák hozzáadása gombra.
- B** Szkenelje be a QR-kódot a készülék sorozatszámával, és kövesse az utasításokat.
- C** Ellenőrizze a telepítés helyén a hubhoz való csatlakozás jelerősségét.

4 / 5 Telepítés / Telepítési hely:

- A** Távolítsa el a készüléket a szerelőlapról a szerszám segítségével.
- B** Rögzítse a szerelőpanelt a felületre a megfelelő kötőelemek segítségével.
- C** Helyezze a készüléket a szerelőlapra, és rögzítse a mellékelt csavarral.
- D** Használjon csavarhúzóat a csavar meghúzásához.

6 Az akkumulátor cseréje:

- A** Lazítsa meg a reteszelőcsavart.
- B** Vegye ki a készüléket a szerszámmal a szerelőlapból, és kapcsolja ki.
- C** Cserélje ki az akkumulátort, és győződjön meg róla, hogy a polaritás megmarad. Kapcsolja be a készüléket, és helyezze vissza a szerelőlapra.

A felhasználói kézikönyv és egyéb fontos információk a www.smart-safe.eu oldalon találhatók



Műszaki leírás:

Port: Jelzőlámpa Gomb	1 × zöld riasztásjelző 1 × bekapcsológomb
Funkció: Manipulációs riasztás Távoli frissítés Keresés Teszt üzemmód Alacsony töltöttségi szint riasztás	Igen Igen Felhő frissítés Jelerősség érzékelés Igen Igen
Vezeték nélküli: Vivőfrekvencia Adóteljesítmény (EIRP) Kommunikációs távolság Kommunikációs mechanizmus Titkosítási mód Frekvenciaugrás	868,0 MHz - 868,6 MHz Határérték 25mW Legfeljebb 1600 m (5 249,34 ft) nyílt térben Kétirányú AES128 Igen
Általános: Tápegység Energiafogyasztás Jelenlegi fogyasztás Az akkumulátor élettartama	1 × CR123A elem Max. 150 mW ≤ 45 µA (működés) / ≤ 50 mA (riasztás) 4 év (ext. bemenet NEM) 2 év (külső bemenet NC, mindkét bemenet engedélyezve)
Üzemi hőmérséklet Működési páratartalom A termék méretei	-10 °C és +55 °C (+14 °F és +131 °F) között (belső) 10 % - 90 % (RH) 107,8 mm × 34,5 mm × 24,8 mm (4,24" × 1,36" × 0,98") (H × S × M) 95 mm × 43 mm × 139 mm (3,74" × 1,69" × 5,47") (H × S × M)
Csomagolási méretek Felületi szerelés Nettó súly Bruttó tömeg	95 mm × 43 mm × 139 mm (3,74" × 1,69" × 5,47") (H × S × M) 45 g (0,10 lb) 130 g (0,29 lb)

Tanúsítványok Burkolat Szín Kompatibilitás	CE PC + ABS Fehér Hub v1.001.0000006.0.R.230404 vagy újabb Alkalmazás v1.99.420 vagy újabb
Hőmérsékleti paraméterek: Mérési tartomány Mérési pontosság Felbontás	-15 °C és +65 °C (+18,8 °F és +149 °F) között (belső) ± 1 °C (± 33,8 °F) 1 °C (33,8 °F)
Érzékelési paraméterek: Érzékelési mód Érzékelő Érzékelési tartomány	Akusztikus Nagy érzékenységű, minden irányba mutató mikrofon Max. 9 m (29,53 láb)
Bemenetek / Kimenetek: Riasztás bemenet	2 × NC/NO száraz kontaktus (állítható)

Producer / Výrobce / Výrobca / Producent / Produzent / Gyártó:
SAFE HOME europe, s.r.o.
Čechova 1005/4, 750 02 Pířerov, Czechia
www.smart-safe.eu

Designed in Czechia / Manufactured in PRC

